|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | | **CBD** |
|  | | Distr.  GENERAL  CBD/ExCOP/2/3  27 de noviembre de 2020  ESPAÑOL  ORIGINAL: INGLÉS | |

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Segunda reunión extraordinaria

Montreal (en línea), 16 a 19 de noviembre de 2020 y

25 a 27 de noviembre de 2020 (continuación del período de sesiones)

**INFORME DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA EN SU SEGUNDA REUNIÓN EXTRAORDINARIA ACERCA DE SU SEGUNDA REUNIÓN EXTRAORDINARIA**

**ÍNDICE**

[I. Decisión adoptada por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica en su segunda reunión extraordinaria 2](#_Toc58794213)

[II. Resumen de las deliberaciones de la reunión 13](#_Toc58794214)

[Tema 1. Apertura de la reunión 14](#_Toc58794215)

[Tema 2. Cuestiones de organización 14](#_Toc58794216)

[Tema 3. Informe sobre las credenciales de los representantes que participan en la segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las  
Partes 14](#_Toc58794217)

[Tema 4. Presupuesto provisional propuesto para 2021 15](#_Toc58794218)

[Tema 5. Adopción del informe 15](#_Toc58794219)

[Tema 6. Clausura de la reunión 16](#_Toc58794220)

# DECISIÓN ADOPTADA POR LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA EN SU SEGUNDA REUNIÓN EXTRAORDINARIA

## EM-2/1. Presupuesto provisional para el programa de trabajo del Convenio sobre la Diversidad Biológica para el año 2021

La Conferencia de las Partes,

*Recordando* su decisión [14/37](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-37-es.pdf), en la que aprobó el presupuesto para el bienio 2019-2020 y pidió a la Secretaria Ejecutiva que elaborara propuestas para el presupuesto para el bienio 2021-2022,

*Teniendo en cuenta* que la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes se ha aplazado hasta 2021 debido a las limitaciones derivadas de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19),

*Observando* que es necesario, por consiguiente, tomar medidas para permitir el funcionamiento continuo de los órganos y procesos del Convenio, incluida su Secretaría y las reuniones de la Conferencia de las Partes y sus órganos subsidiarios,

*Tomando nota* de la propuesta de la Mesa de la Conferencia de las Partes de que, con carácter excepcional, las Partes examinen y aprueben un presupuesto provisional para 2021 mediante modalidades convenidas,

*Recordando* su decisión 14/37, cuadro 1b, en la que se incluyeron dos (2) reuniones del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020 en el presupuesto básico, celebrándose cualquier otra reunión adicional con sujeción a la disponibilidad de recursos, y observando que la celebración de la segunda reunión del Grupo de Trabajo en Roma, en febrero de 2020, debido a la pandemia de COVID-19, tiene consecuencias para la financiación de una tercera reunión del Grupo de Trabajo,

*Tomando nota* de la nota de la Secretaria Ejecutiva[[1]](#footnote-2),

*Reconociendo* el carácter excepcional de las circunstancias derivadas de la pandemia y expresando solidaridad entre todas las Partes al hacer frente a sus repercusiones humanas y económicas,

1. *Confirma* que la presente decisión es complementaria a la decisión 14/37, que se mantiene en vigor hasta la próxima reunión de la Conferencia de las Partes, y que sus disposiciones se aplicarán también para el año 2021, a menos que se disponga otra cosa en la presente decisión;

2. *Decide* prorrogar hasta el 31 de diciembre de 2021 o, en caso de que la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes no se celebre en 2021, hasta el final del mes siguiente a la clausura de la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes, la validez de los fondos asignados en el presupuesto 2019-2020 en relación con los gastos de las reuniones de la Conferencia de las Partes y sus órganos subsidiarios que se aplacen en el bienio 2019-2020 y autoriza el arrastre de estos fondos, que se estima que ascienden a 2.815.653 dólares de los Estados Unidos y se gastarán en 2021 para los fines que se indican en el cuadro 1 más adelante;

3. *Aprueba*, con carácter excepcional, un presupuesto básico por programas para el Convenio de 12.411.743 dólares para el año 2021, que representa el 74 % del presupuesto integrado provisional de 16.772.626 dólares para el año 2021, para los fines que se indican en los cuadros 2a y 2b más adelante;

4. *Decide* distribuir todos los gastos de los servicios de secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya a razón de 74 %, 15 % y 11 % para el año 2021;

5. *Expresa* su agradecimiento al Gobierno del Canadá como país anfitrión por su renovado apoyo a la Secretaría, y *acoge con satisfacción* la contribución de 2.072.000 dólares canadienses para el año 2021 por parte del país anfitrión y la Provincia de Quebec para sufragar el alquiler y los gastos conexos de la Secretaría en Montreal, que se asignarán a razón de 74 %, 15 % y 11 % y para compensar las contribuciones de las Partes en el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya, respectivamente, para el año 2021;

6. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos para 2021, de conformidad con la actual escala de cuotas de las Naciones Unidas, según figura en el cuadro 4 más adelante;

7. *Adopta también* la plantilla de la Secretaría (cuadro 3) para el año 2021, que se utilizará para calcular los costos a fin de establecer el presupuesto general;

8. *Pide* a la Directora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente que proporcione información pertinente para la revisión del puesto de Secretario Ejecutivo Adjunto para la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión, a los efectos de que la considere en el contexto de las necesidades de dotación de personal generales de la Secretaría;

9. *Autoriza* a la Secretaria Ejecutiva a celebrar compromisos, dentro de los niveles del presupuesto aprobado, utilizando para ello los recursos disponibles en efectivo, incluidos saldos no utilizados, contribuciones de ejercicios económicos anteriores e ingresos varios, de conformidad con las decisiones de la Conferencia de las Partes el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente;

10. *Autoriza también* a la Secretaria Ejecutiva a transferir recursos de un programa a otro, entre los sectores de consignaciones principales establecidos en el cuadro 2b que figura más adelante, hasta un límite global del 15 % del presupuesto por programas total, siempre que se aplique una limitación adicional de hasta un máximo del 25 % de cada uno de estos sectores de consignaciones;

11. *Reconoce* las circunstancias extraordinarias que se derivan de la pandemia y acuerda, en forma excepcional, apartarse de lo que se indica en la nota el pie número 4 del cuadro 1b de la decisión 14/37 y permitir la utilización de una suma de hasta 395.500 dólares de las reservas para la tercera reunión del Grupo de Trabajo sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020 con miras a apoyar la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 en el caso de que no se obtenga financiación de carácter voluntario a más tardar para el 31 de diciembre de 2020;

12. *Pide* a la Secretaria Ejecutiva que siga formulando activamente convocatorias a la presentación de contribuciones voluntarias hasta esa fecha;

13. *Invita* a todas las Partes en el Convenio a tomar nota de que las contribuciones a los presupuestos básicos por programas (BY, BG y BB) son pagaderas al 1 de enero del año para el que fueron presupuestadas, y a pagarlas sin demora, y *pide* que se notifique a las Partes la cuantía de sus contribuciones lo más temprano posible durante el año anterior al año en que vencen las contribuciones;

14. *Observa con preocupación* que varias Partes no han pagado sus contribuciones correspondientes a los presupuestos básicos (fondos fiduciarios BY, BG y BB) para 2020 y años anteriores, entre las que se incluyen Partes que nunca han pagado sus contribuciones, y pone de relieve la urgencia de que la Secretaría obtenga economías y ahorros a fin de conducir sus operaciones en circunstancias de incertidumbre;

15. *Observa* que los fondos fiduciarios para el Convenio y sus Protocolos (BY, BG y BB) deberían prorrogarse por un período de dos años, que comenzaría el 1 de enero de 2022 y finalizaría el 31 de diciembre de 2023, y *pide* a la Directora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que solicite la aprobación de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente para esa prórroga;

16. *Observa* que los fondos fiduciarios voluntarios (BE, BZ, VB) para el Convenio y sus Protocolos deberían prorrogarse por un período de cuatro años que comenzaría el 1 de enero de 2022 y finalizaría el 31 de diciembre de 2025 y *pide* a la Directora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que solicite la aprobación de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente para esa prórroga;

17. *Afirma* que la presente decisión no afecta las ulteriores decisiones que adopte la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión y acuerda examinar, en su próxima reunión ordinaria, las modalidades para hacer un seguimiento de las decisiones sobre asuntos presupuestarios durante el período entre sesiones;

18. *Pide* a la Secretaria Ejecutiva que:

* 1. Tenga en cuenta la presente decisión al elaborar las propuestas presupuestarias para el bienio 2021-2022, de conformidad con la decisión 14/37, párrafo 48;
  2. Prepare también propuestas presupuestarias para el período 2021-2023, en espera de una decisión de la Conferencia de las Partes y las reuniones de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en los Protocolos de Cartagena y de Nagoya sobre las fechas de sus reuniones 16ª, 11ª y 5ª, respectivamente.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cuadro 1**  **Presupuesto integrado para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos para 2019-2020** | | | | |
| *Objeto de gastos (Miles de dólares de los Estados Unidos)* | *Presupuesto total aprobado* | *Total de gastos estimados (1 de enero de 2019-31 de diciembre de 2020)* | *Estimación de saldos arrastrados* | *Diferencia* |
| A. Gastos de personal | 23 080,5 | 20 100,0 |  | 2 980,5 |
| B. Reuniones de la Mesa | 365,0 | 200,0 | 165,0 |  |
| C. Viajes en comisión de servicio | 800,0 | 559,6 |  | 240,4 |
| D. Consultores/subcontratistas | 100,0 | 100,0 |  |  |
| E. Materiales de sensibilización del público/Comunicaciones | 100,0 | 100,0 |  |  |
| F. Personal temporario/horas extraordinarias | 200,0 | 200,0 |  |  |
| G. Capacitación | 10,0 | 10,0 |  |  |
| H. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web | 130,0 | 130,0 |  |  |
| I. Reuniones1 | 3 688,0 | 845,8 | 2 842,2 |  |
| J. Reuniones de expertos | 320,0 | 83,7 | 150,0 | 86,3 |
| K. Reuniones extraordinarias sobre el período posterior a 20202 | 1 310,0 | 1 100,0 | 210,0 |  |
| L. Alquiler y gastos relacionados | 2 652,9 | 2 652,9 |  |  |
| M. Gastos generales de funcionamiento | 1 453,2 | 1 453,2 |  |  |
| **Subtotal (I)** | **34 209,6** | **27 532,2** | **3 367,2** | **3 307,2** |
| **II. Gastos de apoyo a los programas (13 %)** | 4 447,2 | 3 579,6 | 437,7 | 429,9 |
| **Subtotal (I + II)** | **38 656,8** | **31 114,8** | **3 804,9** | **3 737,1** |
| **III. Reserva operacional** | 187,3 | 187,3 |  |  |
| **Total general (I + II + III)** | **38 844,1** | **31 302,1** | **3 804,9** | **3 737,1** |
| **Proporción del Convenio (74 %)** |  |  | **2 815,6** |  |

1 Reuniones que se financiarán con los saldos arrastrados:

- 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico

- 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación

- 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio/10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena/4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, celebradas concurrentemente

- Sesiones virtuales especiales para la OSACTT-24 y la OSA-3 (septiembre de 2020)

- Reunión virtual oficiosa previa al período de sesiones, de dos días de duración

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSACTT-24

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSA-3

- Y cualesquiera otras reuniones adicionales previas al período de sesiones para el OSACTT y el OSA sobre las que pueda decidirse

2 Una reunión extraordinaria sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 que se ha de financiar con el saldo arrastrado que se indica en el renglón K.

|  |  |
| --- | --- |
| **Cuadro 2a**  **Presupuesto integrado provisional para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos para 2021** | |
| *Objeto de gastos* | *2021*  *(Miles de dólares de los Estados Unidos)* |
| A. Gastos de personal | 11 936,80 |
| B. Reuniones de la Mesa | 0,00 |
| C. Viajes en comisión de servicio | 275,00 |
| D. Consultores/subcontratistas | 50,00 |
| E. Materiales de sensibilización del público/Comunicaciones | 50,00 |
| F. Personal temporario/horas extraordinarias | 100,00 |
| G. Capacitación | 5,00 |
| H. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web | 65,00 |
| I. Reuniones1 | 271,80 |
| J. Reuniones de expertos | 0,00 |
| K. Reuniones extraordinarias sobre el período posterior a 20202 | 350,00 |
| L. Alquiler y gastos relacionados | 1 358,20 |
| M. Gastos generales de funcionamiento | 726,60 |
| **Subtotal (I)** | **15 188,40** |
| **II. Gastos de apoyo a los programas (13 %)** | 1 974,49 |
| **Subtotal (I + II)** | **17 162,89** |
| **III. Reserva operacional** | **(390,27)** |
| **Total general (II + III)** | **16 772,63** |
| Proporción del presupuesto provisional correspondiente al Convenio (74 %) | 12 411,74 |
| Menos: Contribución del país anfitrión | (1 135,75) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias | (292,67) |
| **Total neto (monto dividido entre las Partes)** | **10 983,32** |
|  |  |

1 Reuniones que se financiarán con cargo al presupuesto provisional para 2021 para complementar los saldos arrastrados con arreglo al Cuadro 1 anterior:

- 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico

- 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación

- 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio/10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena/4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, celebradas concurrentemente

- Sesiones virtuales especiales para la OSACTT-24 y la OSA-3 (septiembre de 2020)

- Reunión virtual oficiosa previa al período de sesiones, de dos días de duración

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSACTT-24

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSA-3

- Y cualesquiera otras reuniones adicionales previas al período de sesiones para el OSACTT y el OSA sobre las que pueda decidirse

2 Una reunión extraordinaria sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.

**Cuadro 2b  
Necesidades de recursos de los presupuestos básicos integrados para el año 2021, por división***(Miles de dólares de los Estados Unidos)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | *2021* |
| **I. Programas:** |  |
| Oficina de la Secretaria Ejecutiva | 2 404,4 |
| Protocolos de Cartagena y de Nagoya | 2 283,4 |
| División de Ciencia, Sociedad y Futuros Sostenibles | 3 316,75 |
| División de Apoyo a la Aplicación | 4 262,15 |
| **II. Administración, Finanzas y Servicios de Conferencias** | 2 921,7 |
| **Subtotal** | **15 188,40** |
| Gastos de apoyo a los programas | 1 974,49 |
| **III. Reserva operacional** | (390,27) |
| **Total** | **16 772,63** |
| Porcentaje del presupuesto integrado correspondiente al Convenio (74%) | 12 411,74 |
| Menos la contribución del país anfitrión | (1 135,75) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva para reunión extraordinaria | (292,67) |
| **Monto neto a distribuir entre las Partes** | **10 983,32** |

Cuadro 3

Necesidades de personal de la Secretaría con cargo a los presupuestos básicos del Convenio y sus Protocolos para 2021

|  |  |
| --- | --- |
| *Categoría y nivel* | *Propuestos para 2021* |
| **Cuadro Orgánico y categorías superiores** |  |
| SSG | 1 |
| D-1 | 3 |
| P-5 | 10 |
| P-4 | 12 |
| P-3 | 14 |
| P-2/1 | 9 |
| **Subtotal** | **49** |
| **Cuadro de Servicios Generales** | 29 |
| **Total** | **78** |

**Cuadro 4**  
**Contribuciones al Fondo Fiduciario para el Convenio sobre la Diversidad Biológica para 2021**

| **País miembro** | **Escala de cuotas** | **Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %** | **Contribuciones al 1 de enero de 2021** |
| --- | --- | --- | --- |
| Afganistán | 0,007 | 0,009 | 961 |
| Albania | 0,008 | 0,010 | 1 099 |
| Alemania | 6,090 | 7,614 | 836 255 |
| Andorra | 0,005 | 0,006 | 687 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Antigua y Barbuda | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Arabia Saudita | 1,172 | 1,465 | 160 935 |
| Argelia | 0,138 | 0,173 | 18 950 |
| Argentina | 0,915 | 1,144 | 125 644 |
| Armenia | 0,007 | 0,009 | 961 |
| Australia | 2,210 | 2,763 | 303 469 |
| Austria | 0,677 | 0,846 | 92 963 |
| Azerbaiyán | 0,049 | 0,061 | 6 728 |
| Bahamas | 0,018 | 0,023 | 2 472 |
| Bahrein | 0,050 | 0,063 | 6 866 |
| Bangladesh | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Barbados | 0,007 | 0,009 | 961 |
| Belarús | 0,049 | 0,061 | 6 728 |
| Bélgica | 0,821 | 1,026 | 112 737 |
| Belice | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Benin | 0,003 | 0,004 | 412 |
| Bhután | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,016 | 0,020 | 2 197 |
| Bosnia y Herzegovina | 0,012 | 0,015 | 1 648 |
| Botswana | 0,014 | 0,018 | 1 922 |
| Brasil | 2,948 | 3,686 | 404 808 |
| Brunei Darussalam | 0,025 | 0,031 | 3 433 |
| Bulgaria | 0,046 | 0,058 | 6 317 |
| Burkina Faso | 0,003 | 0,004 | 412 |
| Burundi | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Cabo Verde | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Camboya | 0,006 | 0,008 | 824 |
| Camerún | 0,013 | 0,016 | 1 785 |
| Canadá | 2,734 | 3,418 | 375 422 |
| Chad | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Chequia | 0,311 | 0,389 | 42 705 |
| Chile | 0,407 | 0,509 | 55 888 |
| China | 12,005 | 15,009 | 1 648 481 |
| Chipre | 0,036 | 0,045 | 4 943 |
| Colombia | 0,288 | 0,360 | 39 547 |
| Comoras | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Congo | 0,006 | 0,008 | 824 |
| Costa Rica | 0,062 | 0,078 | 8 514 |
| Côte d’Ivoire | 0,013 | 0,016 | 1 785 |
| Croacia | 0,077 | 0,096 | 10 573 |
| Cuba | 0,080 | 0,100 | 10 985 |
| Dinamarca | 0,554 | 0,693 | 76 073 |
| Djibouti | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Dominica | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Ecuador | 0,080 | 0,100 | 10 985 |
| Egipto | 0,186 | 0,233 | 25 541 |
| El Salvador | 0,012 | 0,015 | 1 648 |
| Emiratos Árabes Unidos | 0,616 | 0,770 | 84 587 |
| Eritrea | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Eslovaquia | 0,153 | 0,191 | 21 009 |
| Eslovenia | 0,076 | 0,095 | 10 436 |
| España | 2,146 | 2,683 | 294 681 |
| Estado de Palestina | 0,008 | 0,010 | 1 099 |
| Estonia | 0,039 | 0,049 | 5 355 |
| Eswatini | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Etiopía | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Federación de Rusia | 2,405 | 3,007 | 330 245 |
| Fiji | 0,003 | 0,004 | 412 |
| Filipinas | 0,205 | 0,256 | 28 150 |
| Finlandia | 0,421 | 0,526 | 57 810 |
| Francia | 4,427 | 5,535 | 607 899 |
| Gabón | 0,015 | 0,019 | 2 060 |
| Gambia | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Georgia | 0,008 | 0,010 | 1 099 |
| Ghana | 0,015 | 0,019 | 2 060 |
| Granada | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Grecia | 0,366 | 0,458 | 50 258 |
| Guatemala | 0,036 | 0,045 | 4 943 |
| Guinea | 0,003 | 0,004 | 412 |
| Guinea Ecuatorial | 0,016 | 0,010 | 1 098 |
| Guinea-Bissau | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Guyana | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Haití | 0,003 | 0,004 | 412 |
| Honduras | 0,009 | 0,011 | 1 236 |
| Hungría | 0,206 | 0,258 | 28 287 |
| India | 0,834 | 1,043 | 114 522 |
| Indonesia | 0,543 | 0,679 | 74 563 |
| Irán (República Islámica del) | 0,398 | 0,498 | 54 652 |
| Iraq | 0,129 | 0,161 | 17 714 |
| Irlanda | 0,371 | 0,464 | 50 944 |
| Islandia | 0,028 | 0,035 | 3 845 |
| Islas Cook | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Islas Marshall | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Islas Salomón | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Israel | 0,490 | 0,613 | 67 285 |
| Italia | 3,307 | 4,134 | 454 105 |
| Jamaica | 0,008 | 0,010 | 1 099 |
| Japón | 8,564 | 10,707 | 1 175 976 |
| Jordania | 0,021 | 0,026 | 2 884 |
| Kazajstán | 0,178 | 0,223 | 24 442 |
| Kenya | 0,024 | 0,030 | 3 296 |
| Kirguistán | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Kiribati | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Kuwait | 0,252 | 0,315 | 34 604 |
| Lesotho | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Letonia | 0,047 | 0,059 | 6 454 |
| Líbano | 0,047 | 0,059 | 6 454 |
| Liberia | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Libia | 0,030 | 0,038 | 4 119 |
| Liechtenstein | 0,009 | 0,011 | 1 236 |
| Lituania | 0,071 | 0,089 | 9 749 |
| Luxemburgo | 0,067 | 0,084 | 9 200 |
| Macedonia del Norte | 0,007 | 0,009 | 961 |
| Madagascar | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Malasia | 0,341 | 0,426 | 46 825 |
| Malawi | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Maldivas | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Malí | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Malta | 0,017 | 0,021 | 2 334 |
| Marruecos | 0,055 | 0,069 | 7 552 |
| Mauricio | 0,011 | 0,014 | 1 510 |
| Mauritania | 0,002 | 0,003 | 275 |
| México | 1,292 | 1,615 | 177 412 |
| Micronesia (Estados Federados de) | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Mónaco | 0,011 | 0,014 | 1 510 |
| Mongolia | 0,005 | 0,006 | 687 |
| Montenegro | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Mozambique | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Namibia | 0,009 | 0,011 | 1 236 |
| Nauru | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Nepal | 0,007 | 0,009 | 961 |
| Nicaragua | 0,005 | 0,006 | 687 |
| Níger | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Nigeria | 0,250 | 0,313 | 34 329 |
| Niue | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Noruega | 0,754 | 0,943 | 103 536 |
| Nueva Zelandia | 0,291 | 0,364 | 39 959 |
| Omán | 0,115 | 0,144 | 15 791 |
| Países Bajos | 1,356 | 1,695 | 186 201 |
| Pakistán | 0,115 | 0,144 | 15 791 |
| Palau | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Panamá | 0,045 | 0,056 | 6 179 |
| Papua Nueva Guinea | 0,010 | 0,013 | 1 373 |
| Paraguay | 0,016 | 0,020 | 2 197 |
| Perú | 0,152 | 0,190 | 20 872 |
| Polonia | 0,802 | 1,003 | 110 128 |
| Portugal | 0,350 | 0,438 | 48 061 |
| Qatar | 0,282 | 0,353 | 38 723 |
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4,567 | 5,710 | 627 123 |
| República Árabe Siria | 0,011 | 0,014 | 1 510 |
| República Centroafricana | 0,001 | 0,001 | 137 |
| República de Corea | 2,267 | 2,834 | 311 296 |
| República de Moldova | 0,003 | 0,004 | 412 |
| República Democrática del Congo | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| República Democrática Popular Lao | 0,005 | 0,006 | 687 |
| República Dominicana | 0,053 | 0,066 | 7 278 |
| República Popular Democrática de Corea | 0,006 | 0,008 | 824 |
| República Unida de Tanzanía | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Rumania | 0,198 | 0,248 | 27 189 |
| Rwanda | 0,003 | 0,004 | 412 |
| Saint Kitts y Nevis | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Samoa | 0,001 | 0,001 | 137 |
| San Marino | 0,002 | 0,003 | 275 |
| San Vicente y las Granadinas | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Santa Lucía | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Santo Tomé y Príncipe | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Senegal | 0,007 | 0,009 | 961 |
| Serbia | 0,028 | 0,035 | 3 845 |
| Seychelles | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Sierra Leona | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Singapur | 0,485 | 0,606 | 66 598 |
| Somalia | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Sri Lanka | 0,044 | 0,055 | 6 042 |
| Sudáfrica | 0,272 | 0,340 | 37 350 |
| Sudán | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Sudán del Sur | 0,006 | 0,008 | 824 |
| Suecia | 0,906 | 1,133 | 124 408 |
| Suiza | 1,151 | 1,439 | 158 051 |
| Suriname | 0,005 | 0,006 | 687 |
| Tailandia | 0,307 | 0,384 | 42 156 |
| Tayikistán | 0,004 | 0,005 | 549 |
| Timor-Leste | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Togo | 0,002 | 0,003 | 275 |
| Tonga | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Trinidad y Tabago | 0,040 | 0,050 | 5 493 |
| Túnez | 0,025 | 0,031 | 3 433 |
| Turkmenistán | 0,033 | 0,041 | 4 531 |
| Turquía | 1,371 | 1,714 | 188 260 |
| Tuvalu | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Ucrania | 0,057 | 0,071 | 7 827 |
| Uganda | 0,008 | 0,010 | 1 099 |
| Unión Europea |  | 2,500 | 274 583 |
| Uruguay | 0,087 | 0,109 | 11 947 |
| Uzbekistán | 0,032 | 0,040 | 4 394 |
| Vanuatu | 0,001 | 0,001 | 137 |
| Venezuela | 0,728 | 0,910 | 99 966 |
| Viet Nam | 0,077 | 0,096 | 10 573 |
| Yemen | 0,010 | 0,010 | 1 098 |
| Zambia | 0,009 | 0,011 | 1 236 |
| Zimbabwe | 0,005 | 0,006 | 687 |
| **Total** | **78,010** | **100,000** | **10 983 320** |

# Resumen de las deliberaciones de la reunión

1. La segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio se organizó concurrentemente con la primera reunión extraordinaria de las Partes en el Protocolo de Cartagena y la primera reunión extraordinaria de las Partes en el Protocolo de Nagoya, tras haber recibido expresiones de apoyo de las Partes, como notificó la Secretaría el 10 de septiembre de 2020 ([notificación 2020-073](https://www.cbd.int/doc/notifications/2020/notification-2020-073-excop-mops-en.pdf)), a los fines de considerar y adoptar un presupuesto provisional para el programa de trabajo para 2021.
2. En total, 567 participantes que representaban a 136 Partes en el Convenio estaban inscritos para participar en la reunión. Estuvieron representadas las Partes siguientes:

Albania

Alemania

Antigua y Barbuda

Arabia Saudita

Argelia

Argentina

Australia

Austria

Bahamas

Bahrein

Bangladesh

Belarús

Bélgica

Belice

Benin

Bhután

Bosnia y Herzegovina

Brasil

Brunei Darussalam

Bulgaria

Burkina Faso

Burundi

Camboya

Camerún

Canadá

Chad

Chequia

Chile

China

Colombia

Comoras

Congo

Costa Rica

Côte d’Ivoire

Croacia

Cuba

Dinamarca

Djibouti

Ecuador

Egipto

Emiratos Árabes Unidos

Eslovaquia

Eslovenia

España

Estonia

Eswatini

Etiopía

Federación de Rusia

Filipinas

Finlandia

Francia

Gambia

Georgia

Ghana

Granada

Grecia

Guatemala

Guinea Ecuatorial

Guinea-Bissau

Guyana

Haití

Honduras

Hungría

India

Indonesia

Irán (República Islámica del)

Irlanda

Islandia

Israel

Italia

Jamaica

Japón

Kirguistán

Kuwait

Letonia

Líbano

Luxemburgo

Madagascar

Malasia

Malawi

Maldivas

Malí

Malta

Marruecos

México

Mónaco

Mozambique

Myanmar

Namibia

Nicaragua

Níger

Nigeria

Noruega

Nueva Zelandia

Omán

Países Bajos

Pakistán

Palau

Panamá

Paraguay

Perú

Polonia

Portugal

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

República Árabe Siria

República Centroafricana

República de Corea

República de Moldova

República Democrática del Congo

República Dominicana

Rumania

Saint Kitts y Nevis

Santa Lucía

Senegal

Serbia

Seychelles

Singapur

Sri Lanka

Sudáfrica

Sudán

Sudán del Sur

Suecia

Suiza

Suriname

Timor-Leste

Togo

Tonga

Trinidad y Tabago

Túnez

Turkmenistán

Turquía

Uganda

Unión Europea

Uruguay

Zambia

Zimbabwe

# Tema 1. Apertura de la reunión

1. La reunión extraordinaria fue inaugurada el lunes 16 de noviembre de 2020, a las 7.00 horas, hora de Montreal (12.00 horas UTC), mediante una comunicación de la Presidenta de la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes, Sra. Yasmine Fouad.
2. En su comunicación, la Presidenta expresó su satisfacción por inaugurar oficialmente, mediante la comunicación de apertura, la segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio, concurrentemente con la primera reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y la primera reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.
3. Expresando su solidaridad con las Partes y todos los representantes que participaban en esas reuniones extraordinarias, que se celebraban en momentos extraordinariamente difíciles, en la lucha contra la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), expuso las cuestiones de organización, y distribuyó una nota en la que se explicaba el procedimiento de acuerdo tácito. La Presidenta distribuyó para su adopción un proyecto de decisión que contenía un presupuesto provisional propuesto para el año 2021, que figuraba en el documento CBD/ExCOP/2/L.2.

# TEMA 2. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

*Mesa*

1. De conformidad con el artículo 21, párrafo 2, del Reglamento, la Presidenta y los Vicepresidentes actuales oficiarían de Mesa de la segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes.

*Adopción del programa*

1. El programa provisional (CBD/ExCOP/2/1), que la Secretaria Ejecutiva había preparado y notificado con anterioridad a las Partes y los observadores, con arreglo a los artículos 8 y 13 del Reglamento, fue adoptado conforme a la explicación proporcionada en los párrafos 11 y 12 del programa provisional anotado (CBD/ExCOP/2/1/Add.1).

*Organización de los trabajos*

1. La reunión extraordinaria se celebró a distancia mediante un procedimiento de acuerdo tácito por escrito, como se describe en los párrafos 13 y 14 del programa provisional anotado, complementado además por la comunicación de la Presidencia (CBD/ExCOP/2/L.5) a los fines de la continuación del período de sesiones. Se adjuntó a la comunicación de apertura de la Presidencia (CBD/ExCOP/2/L.3) una breve explicación más detallada del procedimiento.
2. El 19 de noviembre de 2020, la reunión extraordinaria fue suspendida por la Presidenta. La continuación del período de sesiones se llevó a cabo a partir del miércoles 25 de noviembre de 2020, a las 7.00 horas, hora de Montreal (12.00 horas UTC), durante un período de acuerdo tácito de 48 horas, y se tenía previsto clausurarla el viernes 27 de noviembre de 2020 a las 8.00 horas, hora de Montreal (13.00 horas UTC), una hora después de transcurrido el período de acuerdo tácito.

# Tema 3. Informe sobre las credenciales de los representantes que participan en la segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes

1. Se informó que 136 Partes en el Convenio estaban inscritas para participar en la segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes. De conformidad con el artículo 19 del Reglamento, la Mesa informó que los representantes de 97 Partes en el Convenio habían presentado, al 26 de noviembre de 2020, credenciales que cumplían los requisitos del artículo 18 del Reglamento. En su comunicación a los representantes de fecha 19 de noviembre de 2020 (CBD/ExCOP/2/L.4), la Presidenta también anunció que las designaciones de representantes las Partes y las credenciales recibidas a los fines de las reuniones extraordinarias se mantendrían para la continuación del período de sesiones, a menos que fueran retiradas o cambiadas por las Partes interesadas.
2. La Presidenta expresó su agradecimiento a la Sra. Helena Brown, miembro de la Mesa, de Antigua y Barbuda, por su diligente labor de revisión, en nombre de la Mesa, de las credenciales de los representantes inscritos para participar en la reunión.
3. En su comunicación de clausura, el 27 de noviembre de 2020, la Presidenta recordó a los representantes que no habían presentado aún sus credenciales que las presentaran lo antes posible y a más tardar el 31 de diciembre de 2020, y pidió a la Secretaría que hiciera un seguimiento con las Partes correspondientes.

# Tema 4. Presupuesto provisional propuesto para 2021

1. El proyecto de decisión sobre el presupuesto provisional propuesto que se presentó a los representantes para su consideración y adopción era el resultado de la revisión y las consultas realizadas por el grupo oficioso que se había establecido con la orientación de la Mesa y se notificó a las Partes y los observadores el 6 de octubre de 2020 ([notificación 2020-079](https://www.cbd.int/doc/notifications/2020/ntf-2020-079-budget-en.pdf)). En su comunicación de apertura, el 16 de noviembre de 2020, la Presidenta expresó agradecimiento, en nombre de la Mesa y en nombre propio, al Embajador Spencer Thomas, de Granada, por haber coordinado y facilitado eficientemente la labor del grupo oficioso.
2. El proyecto de decisión sobre el presupuesto provisional para 2021 (CBD/ExCOP/2/L.2) se sometió al procedimiento de acuerdo tácito hasta las 7.00 horas, hora de Montreal (12.00 horas UTC), del martes 19 de noviembre de 2020, para su consideración y adopción. En su comunicación a los representantes de fecha 19 de noviembre de 2020 (CBD/ExCOP/2/L.4), la Presidenta anunció que se había formulado una objeción y que la decisión propuesta no se había podido adoptar debido a una observación que había presentado el Brasil, solicitando que se insertara una nota al pie en el proyecto de decisión, y que se había decidido, tras consultar con la Mesa, suspender la reunión a fin de que se pudieran mantener consultas para resolver la cuestión.
3. La continuación del período de sesiones se celebró a partir del miércoles 25 de noviembre de 2020, a las 7.00 horas, hora de Montreal (12 horas UTC), durante un período de acuerdo tácito de 48 horas.
4. En su comunicación de apertura de la continuación del período de sesiones, el 25 de noviembre de 2020, la Presidenta informó que, durante los días siguientes a la suspensión de la reunión, se habían mantenido las consultas necesarias, facilitadas por la Presidencia y la Mesa. La Presidenta volvió a presentar, sin cambios, el presupuesto provisional propuesto para el año 2021 (CBD/ExCOP/2/L.2) para su adopción.
5. En su comunicación de clausura, el 27 de noviembre de 2020, la Presidenta anunció que no se habían formulado objeciones durante las 48 horas anteriores y que, por lo tanto, el presupuesto provisional propuesto para el Convenio sobre la Diversidad Biológica para el año 2021 (CBD/CP/ExMOP/2/L.2) había sido adoptado. La Presidenta afirmó, además, que el procedimiento de acuerdo tácito aplicado para la reunión había contribuido a que esta cumpliera sus objetivos.
6. El representante del Brasil formuló la declaración siguiente y pidió que se incluyera en el informe de la reunión:

“La aprobación del presupuesto no va en perjuicio del formato y la organización de los trabajos de las sesiones de negociaciones del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico y el Órgano Subsidiario sobre la Aplicación. Observamos que actualmente no hay un consenso entre las Partes en el Convenio acerca de la conveniencia y viabilidad de la celebración de reuniones y negociaciones virtuales oficiales”.

1. La Presidenta expresó agradecimiento a todos los representantes por su comprensión y cooperación.

# Tema 5. Adopción del informe

1. Como se indica en el párrafo 22 del programa provisional anotado, y de acuerdo con las actualizaciones posteriores presentadas en las comunicaciones de la Presidencia, las comunicaciones constituyen el esquema del presente informe. El informe fue adoptado el viernes 27 de noviembre de 2020, a las 8.00 horas, hora de Montreal (13.00 horas UTC) sobre la base del documento CBD/ExCOP/2/L.1.
2. El informe se completaría y publicaría después de la reunión con la orientación de la Presidenta.

# Tema 6. Clausura de la reunión

1. La Presidenta expresó agradecimiento a todos los representantes por su cooperación, apoyando a la organización de la reunión extraordinaria, y su contribución a su conclusión exitosa. La Presidenta declaró clausurada la segunda reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio el viernes 27 de noviembre de 2020, a las 8.00 horas, hora de Montreal (13.00 horas UTC).

### \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/ExCOP/2/2. [↑](#footnote-ref-2)